

De co-lo-res, de co-lo-res se vis-ten  
los cam-pos en la pri-ma-ve-ra,  
de co-lo-res, de co-lo-res son los  
pa-ja-ri-tos que vie-nen d'afue-ra,  
de co-lo-res, de co-lo-res es el  
ar-co i-ris que ve-mos lu-cir

***Y por e-so los gran-des a-mo-res  
de mu-chos co-lo-res me gus-tan a mi 2x***

De co-lo-res, sí, de blan-co y negro  
y ro-jo y azul y cas-ta-ño.  
Son co-lo-res, son co-lor-es de gen-te  
que rí-e, y es-tre-cha la ma-no.  
Son co-lo-res, son co-lo-res de ge-nte  
que sa-be de la li-ber-tad

\*

De co-lo-res, de co-lo-res brill-ant-es  
y finos se vis-te l'au-ro-ra  
De co-lo-res, de co-lo-res son los  
mil re-fle-jos que el sol a-te-so-ra  
De co-lo-res, de co-lo-res es el  
di-a-man-te que ve-mos lu-cir

\*

Cant' el gallo, cant' el gallo con el  
kiri, kiri, kiri, kiri, kiri,  
la gallina, la gallina con el  
cara, cara, cara, cara, cara,  
los polluelos, los polluelos con el  
pio, pio, pio, pio, pi

In Farben kleiden sich die  
Felder im Frühling,  
aus Farben sind die Vögelchen,  
die von draussen kommen,  
aus Farben ist der Regenbogen,  
den wir strahlen sehen.

***Und deswegen mag ich  
die grossen Lieben,  
die aus vielen Farben sind.***

Alle die Farben, ja, die Schwarzen,  
die Weissen, die Roten, die Blauen  
und die Rotbraunen.  
Sind Farben, sind Farben der Leute,  
die lachen und sich die Hand reichen.  
Sind Farben, sind Farben der Leute,  
die um die Freiheit wissen.

Mit strahlenden und zarten Farben  
schmückt sich die Morgenröte,  
aus Farben sind  
die tausend Widerspiegelungen,  
welche die Sonne sammelt,  
aus Farben ist der Diamant,  
den wir leuchten sehen.

Der Hahn singt kiri, kiri, ...  
die Henne singt cara, cara, ...  
die Küken singen pio, pio, ...

Übersetzung von « De Colores » trad. Spanien / Mexiko / Argentinien

De co-lo-res, de co-lo-res se vis-ten  
 los cam-pos en la pri-ma-ve-ra,  
 de co-lo-res, de co-lo-res son los  
 pa-ja-ri-tos que vie-nen d'afue-ra,  
 de co-lo-res, de co-lo-res es el  
 ar-co i-ris que ve-mos lu-cir

**\* *Y por e-so los gran-des a-mo-res de  
 mu-chos co-lo-res me gus-tan a mi***

De co-lo-res, sí, de blan-co y negro  
 y ro-jo, y azul y cas-ta-ño.

Son co-lo-res, son co-lor-es de gen-te  
 que rí-e, y es-tre-cha la ma-no.

Son co-lo-res, son co-lo-res de ge-nte  
 que sa-be de la li-ber-tad.

\*

De co-lo-res, de co-lo-res bri-llant-es  
 y finos se vis-te l'au-ro-ra.

De co-lo-res, de co-lo-res son los  
 mil re-fle-jos qu' el sol a-te-so-ra

De co-lo-res, de co-lo-res es el  
 di-a-man-te que ve-mos lu-cir.

\*

« De Colores » trad. Spanien / Mexiko / Argentinien  
 Buchstaben die unterstrichen sind, werden beim Singen punktiert.

In Farben kleiden sich die  
Felder im Frühling,  
aus Farben sind die Vögelchen,  
die von draussen kommen,  
aus Farben ist der Regenbogen,  
den wir strahlen sehen.

***Und deswegen mag ich die grossen  
Lieben,  
die aus vielen Farben sind.***

Alle die Farben, ja, die Schwarzen,  
die Weissen, die Roten, die Blauen  
und die Rotbraunen.  
Sind Farben, sind Farben der Leute,  
die lachen und sich die Hand reichen.  
Sind Farben, sind Farben der Leute,  
die um die Freiheit wissen.

Mit strahlenden und zarten Farben  
schmückt sich die Morgenröte,  
aus Farben sind  
die tausend Widerspiegelungen,  
welche die Sonne sammelt,  
aus Farben ist der Diamant,  
den wir leuchten sehen.

Übersetzung von « De Colores » trad. Spanien / Mexiko / Argentinien